

## **English <> Spanish Translator**

### **Education**

2021 - 2023 Literary Technical and Scientific Translation Certificate  
Instituto de Ciencias Empresariales ICE

### **Work experience**

Translator

SD Translations

05/2024 - present

I translate text in the healthcare field. In order to do my job correctly, I have to research the topic I'm going to translate, ensure compliance with the style guide, and review my own translation to correct possible mistakes. Here are some of the texts I've translated:

- Consent and Assent Forms
- Questionnaires
- Clinical trials
- Research studies
- Handbooks
- Surveys
- Instructions

**CAT tools:** XTM, Microsoft Word.

Volunteer Translator

Foundation Vida Silvestre

10/2023 - 12/2023

As part of my internship, I collaborated as a volunteer translator with this foundation for the translation of their brochures from Spanish to English. To ensure a proper translation, I did the corresponding research on the topic, did the style guide and created a glossary of terms to be kept in their database for future projects they would like to translate.

**CAT tools:** Trados SDL, Google Docs.